

Włącznik rolet z regulatorem pokojowym WZR-02m to funkcjonalne urządzenie do sterowania temperaturą pomieszczenia oraz pracą rolet z poziomu włącznika lub za pomocą Centrali Sinum. W Centrali Sinum użytkownik ma możliwość zaprogramowania warunków określonych automatyzacji. Komunikacja z Centralą Sinum odbywa się przewodowo.

WZR-02m posiada wbudowany czujnik temperatury, wilgotności oraz czujnik światła, który dostosowuje jasność podświetlenia przycisków do aktualnego poziomu jasności jaka panuje w pomieszczeniu. Opcjonalnie do urządzenia można dołączyć czujnik temperatury podłogi.

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------|------------------------|
| 1 - Przycisk rejestracji włącznika | 5 - Temperatura zadana | 9 - Rezystor termujący |
| 2 - Przycisk rejestracji regulatora | 6 - Przycisk Wyjście | 10 - Czujnik podłogowy |
| 3 - Aktualna godzina Przycisk Menu | 7 - Przyciski nawigacyjne | |
| 4 - Aktualna temperatura | 8 - Przycisk Menu | |

Uwaga!

Schemat podłączenia oraz ilość przycisków głównych na froncie różnią się w zależności od posiadanego modelu urządzenia.

Rejestracja urządzenia do systemu Sinum

Urządzenie należy połączyć z Centralą Sinum za pomocą złącza SBUS a następnie należy wpisać w przeglądarce adres Centrali Sinum i zalogować się do urządzenia. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia SBUS > (+) > Dodaj urządzenie**. Następnie na urządzeniu krótko nacisnąć przycisk rejestracji (1) lub (2). Regulator i włącznik traktowane są jako dwa osobne urządzenia i tak też należy je rejestrować. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu oraz przypisania go do określonego pomieszczenia. **INFO:** Podczas rejestracji regulatora, automatycznie zarejestruje się również czujnik wilgotności i czujnik podłogowy (jeżeli jest podłączony).

Identyfikacja urządzenia w systemie Sinum

Aby zidentyfikować urządzenie w Centrali Sinum należy aktywować Tryb identyfikacji w zakładce **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia SBUS > (+) > Tryb identyfikacji** oraz przytrzymać przycisk rejestracji na urządzeniu przez 3-4 sekundy. Odpowiednie urządzenie na ekranie zostanie podświetlone.

Obsługa włącznika

- WAŻNE!**
- 1) **Odwrotne podłączenie rolety do wyjść włącznika spowoduje błędne działanie urządzenia oraz niepoprawną kalibrację.**
 - 2) **Przed pierwszym użyciem włącznika, krańcówki rolety powinny być poprawnie ustawione.**
 - 3) **Po każdym dziesięciu przesterowaniach rolety następuje automatyczna kalibracja - roleta przejdzie do skrajnej pozycji a następnie wraca do pozycji zadanej.**
 - 4) **Sterowanie roletą odbywa się poprzez stałe podawanie napięcia zasilania na dany kierunek pracy rolety.**

INFO:

- Po zarejestrowaniu i dodaniu włącznika do Centrali Sinum, w ustawieniach włącznika (**Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia SBUS > (+) > (na kafelku urządzenia)**) należy:
 - 1) dokonać wyboru rodzaju posiadanej rolety: zaciemniająca lub uchylna
 - 2) wybierając roletę uchylną, należy wybrać również kąt pochylania: 90° lub 180°
 - 3) wykonać kalibrację
- Tolerancja między wysokością ustawioną w aplikacji Sinum a rzeczywistym poziomem wysokości rolety może wynieść max. 5%.
- Gdy pojawi się nowsza wersja oprogramowania do urządzenia (**Ustawienia > Centrum aktualizacji > Urządzenia SBUS**), można dokonać jego aktualizacji.

STEROWANIE ROLETĄ UCHYLNA

Przytrzymując przycisk podnoszenia/opuszczania rolety:

- poniżej 1,5 sekundy - zmiana pochylenia elementów rolety
- powyżej 1,5 sekundy - zmiana poziomu otwarcia rolety

Obsługa regulatora

- Naciskając przycisk** (↔) następuje zmiana wyświetlanego parametru: aktualna temperatura -> wilgotność -> temperatura podłogi (po podłączeniu czujnika)
- Sterowanie grzaniem/chłodzeniem** możliwe po przypisaniu regulatora w Centrali Sinum do wirtualnego termostatu. Na wyświetlaczu mogą pojawić się:
 - Ikona ❄️ (tryb chłodzenia) - potrzeba chłodzenia
 - Ikona 🔥 (tryb grzania) - potrzeba grzania
- Brak ikony - brak potrzeby chłodzenia/grzania
- Ikona 👤 informuje o aktywnym trybie ręcznym
- Zmiana temperatury zadanej** przyciskami ▲, ▼ i zatwierdzenie przyciskiem Menu ☰. Zadana temperatura będzie obowiązywała na stałe.

Jeżeli regulator jest przypisany do wirtualnego termostatu, po zmianie temperatury należy przyciskami ▲ i ▼ określić zakres czasowy obowiązywania zadanej temperatury [0 ÷ 24h, Con (na stałe), Off (zmiana nieaktywna)], zatwierdzić przyciskiem Menu ☰

- Blokada przycisków** - naciśnięcie przycisku Menu załączy funkcję **LOCK**; przyciskami ▲ lub ▼ wybrać „yes” lub „no” (włączenie/wyłączenie automatycznej blokady). Zatwierdzić przyciskiem Menu lub odczekać ok. 5 sek. Jednoczesne przytrzymanie ▲ i ▼ do momentu zniknięcia ikony kłódki odblokowuje przyciski.

- Połączenie regulatora** - system posiada **połączenie terminujące**. Miejsce regulatora na linii transmisji z Centralą Sinum określa położenie przełącznika terminującego (9). Ustawić w pozycji **ON** (regulator na końcu linii) lub w pozycji **1** (regulator w środku linii).

Funkcje przycisków EXIT oraz MENU regulatora:**Naciśnięcie EXIT:**

- zmiana wyświetlanego parametru: aktualnej temperatury, wilgotności powietrza, temperatury podłogi (opcjonalnie)
- wyjście z menu

Przytrzymanie EXIT:

- wyłączenie sterowania ręcznego

Naciśnięcie MENU:

- wyświetlenie opcji blokady przycisków
- następna funkcja menu
- zatwierdzenie nastaw

Przytrzymanie MENU:

- w wejście do menu

Menu

Przytrzymać przycisk Menu do momentu pojawienia się **CR**. Zmiana opcji przyciskami ▲ i ▼, zatwierdzenie przyciskiem Menu. Dostępne opcje:

- CR** - kalibracja czujnika temperatury,
- FR** - przywrócenie ustawień fabrycznych,
- REG** - rejestracja urządzenia,
- VER** - informacja o wersji oprogramowania.

Dane techniczne

	Włącznik	Regulator
Napięcie zasilania	24V DC ±10%	24V DC ±10%
Maks. pobór mocy	1W	0,2W
Maksymalne obciążenie wyjścia napięciowego	1A	-
Temperatura pracy	5°C ÷ 50°C	
Komunikacja z Centralą Sinum	Przewodowa (TECH SBUS)	
Wymiary [mm]	164 x 84 x 16	
Sposób montażu	Podtynkowy (puszka 2 x ø60 mm)	

Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkownika systemu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związanej z nimi dokumentacją. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączenie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Deklaracja zgodności UE

Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biała Droga 34, Wierpż (34-122) deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że regulator

WZR-02m jest zgodny z dyrektywą:

- 2014/35/UE
- 2014/30/UE
- 2009/125/WE
- 2017/2102/UE

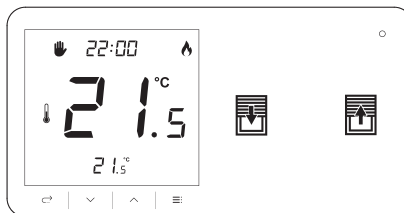
Do ocen zgodności zastosowano normy zharmonizowane:

- PN-EN 60669-1:2018-04
- PN-EN 60669-1:2018-04/AC:2020-04E
- PN-EN 60669-2-5:2016-12
- PN-EN IEC 62368-3:2020-08
- EN IEC 63000:2018 RoHS

Paweł Jura Janusz Master
Prezisi firmy

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz instrukcja obsługi dostępne po zeskanowaniu kodu QR lub na stronie www.techsterowniki.pl/manuals

**WZR-02m P / WZR-02m L**

www.sinum.eu



TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biała Droga 31
34-122 Wierpż

Service

PL	tel: +48 33 875 93 80 serwis.sinum@techsterowniki.pl	EN	tel: +48 33 875 93 80 support.sinum@techsterowniki.pl
CZ	tel: +420 733 180 378 cs.servis@tech-reg.com	SK	tel: +421 918 943 556 sk.servis@tech-reg.com
DE	tel: +48 33 875 93 80 support.sinum@techsterowniki.pl	NL	tel: +31 341 371 030 e-mail: info@eplucon.nl
RO	tel: +40 785 467 825 contact@tech-controllers.ro	HU	tel: +36-300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu serviz@tech-controllers.com
ES	tel: +48 33 875 93 80 support.sinum@techsterowniki.pl	UA	tel: +38 096 875 93 80 servis.ua@tech-controllers.com
RU	+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)		



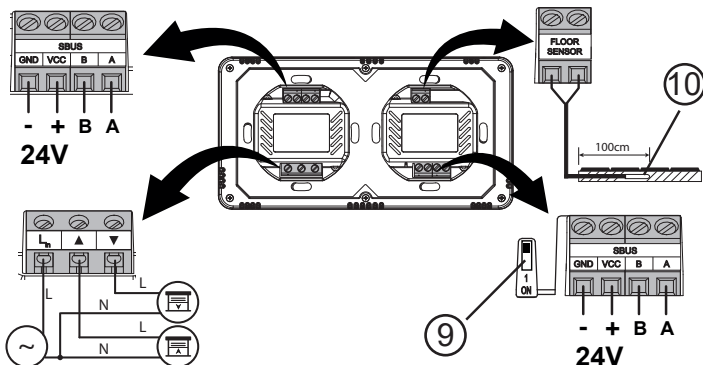
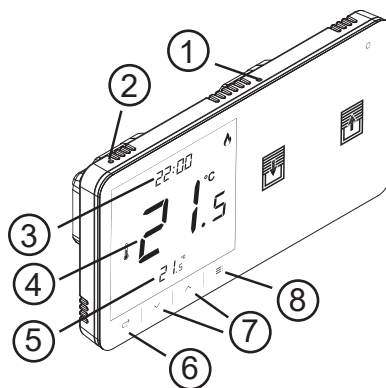
www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce



www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland



EN

Description

The WZR-02m roller shutter switch with regulator is a functional device for controlling the room temperature and roller shutter operation from switch or via the Sinum Central device. In the Sinum Central device, the user can program the conditions for specific automations. Communication with the Sinum Central device is done by wire.

WZR-02m has a built-in temperature and humidity sensor and a light sensor that adjusts the brightness of the button backlight to the current brightness level in the room. Optionally, a floor temperature sensor can be attached to the device.

- | | | |
|-----------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| ① - Switch registration button | ⑤ - Pre-set temperature | ⑨ - Terminating resistor |
| ② - Regulator registration button | ⑥ - Return button | ⑩ - Floor sensor |
| ③ - Actual time | ⑦ - Navigation buttons | |
| ④ - Actual temperature | ⑧ - Menu button | |

NOTE!

The drawings and the number of buttons may be different depending on the version you have.

How to register the device in the sinum system

The device should be connected to the Sinum central device using the **SBUS connector** and then enter the address of the Sinum central device in the browser and log in to the device. In the main panel, click the **Settings > Devices > SBUS devices > (+) > Add device**. Then briefly press the **registration button** ① or ② on the device. The regulator and the switch are treated as two individual devices and should be registered separately. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user can name the device and assign it to a specific room.

INFO: When registering the regulator, the humidity sensor and floor sensor (if it is connected) will also be registered automatically.

How to identify the device in the Sinum system

To identify the device in the Sinum Central, activate the Identification Mode in the **Settings > Devices > SBUS Devices > (+) > Identification Mode** tab and hold the registration button on the device for 3-4 seconds. The device used will be highlighted on the screen.

Operation - roller shutter switch

IMPORTANT!

- 1) **Connecting the roller shutter to the module outputs in reverse will result in incorrect operation of the device and incorrect calibration.**
- 2) **Before using the module for the first time, the roller shutter limit switches should be set correctly.**
- 3) **After every ten movements of the roller shutter, automatic calibration takes place - the roller shutter moves to the extreme position and then returns to the set position.**
- 4) **The roller shutter is controlled by constantly applying power supply to a given direction of roller shutter operation.**

NOTE:















- Steps to follow after registering and adding the module to the Sinum Central device, in the module settings [**Settings > Devices > SBUS Devices > (+) (on the device tile)**]:
 - 1) choose the type of blinds you have: blackout or tilting
 - 2) when choosing a tilting roller blind, you should also select the tilt angle: 90° lub 180°
 - 3) perform calibration
- The tolerance between the height set in the Sinum application and the actual roller blind height level can be max. 5%.
- When a newer version of the device software is available [**Settings > Update center > SBUS Devices**], you can update it.

CONTROL OF THE TILTING SHUTTER

While holding the roller shutter up/down button:

- less than 1.5 seconds - change the angle of the roller shutter elements
- over 1.5 seconds - change of the roller shutter opening level

Operation - regulator

- **Pressing button**  the displayed parameter changes: current temperature -> humidity -> floor temperature (after connecting the sensor)
- **Heating/cooling control** is possible after assigning the controller in the Sinum Central device to a virtual thermostat. On the display may appear:
 - **Icon**  (cooling mode) - the need for cooling
 - **Icon**  (heating mode) - the need for heating
 - No icon - no need for heating/cooling
- **Icon**  informs about active manual mode
- **Changing the preset temperature** with the   buttons and confirming with the Menu button. The set temperature will be permanent. If the regulator is assigned to a virtual thermostat, after changing the temperature, use the  and  to specify the time range of the set temperature [0 ÷ 24h, Con (permanent) or Off (inactive change)], confirm with the Menu button 
- **Button lock** - pressing the Menu button will activate the function ; use the  or  to select „yes“ or „no“ (automatic lock on/off). Confirm with the Menu button or wait approx. 5 sec. Holding  and  simultaneously until the padlock icon disappears unlocks the buttons.
- **Controller connection** - the system has a **terminating connection**. The position of the regulator on the transmission line with the Sinum Central is determined by the position of the terminating switch ⑨. Set to **ON** position (regulator at the end of the line) or position **1** (regulator in the middle of the line).

EXIT and MENU button regulator functions:

- Pressing EXIT:**
- change of the displayed parameter: current temperature, air humidity, floor temperature (optional)
 - exit from the menu

- EXIT hold:**
- manual control off

- Pressing MENU:**
- button lock option is displayed
 - next menu function
 - confirmation of settings
- Holdig MENU:**
- enter the menu

Menu

Hold down the Menu button until appears **CAL** option. Change options with  and  buttons, confirm with Menu button. Options available: **CAL** - temperature sensor calibration, **FRB** - factory reset, **REG** - device registration, **UER** - software information.

Technical data

	Roller shutter switch	Regulator
Power supply	24V DC ±10%	24V DC ±10%
Max. power consumption	1W	0,2W
Potential contact max. output load	1A	-
Operation temperature	5°C ÷ 50°C	
Communication	Wired (TECH SBUS)	
Dimensions [mm]	164 x 84 x 16	
Installation	Flush-mountable (electrical box 2 x ø60 mm)	

Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.


Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biela Droga 34, Wierpiz (34-122)
Hereby, we declare under our sole responsibility that the **WZR-02m** is compliant with Directive :
• 2014/35/EU • 2014/30/EU • 2009/125/WE • 2017/2102/EU

For compliance assessment, harmonized standards were used:

- PN-EN 60669-1:2018-04
- PN-EN 60669-1:2018-04/AC:2020-04E
- PN-EN 60669-2-5:2016-12
- PN-EN IEC 62368-3:2020-08
- EN IEC 63000:2018 RoHS


Paweł Jura Janusz Master
Preziosi firmy

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.



The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at www.tech-controllers.com/manuals

Wierpiz, 01.12.2023

CZ

Popis zařízení

Ovládač rolet s pokojovým termostatem WZR-02m je funkční zařízení pro ovládání pokojové teploty a ovládání rolet z přímo z vypínače nebo pomocí ústředny Sinum. V ústředně Sinum může uživatel naprogramovat podmínky pro konkrétní automatizace. Komunikace s ústřednou probíhá po kabelu. WZR-02m má vestavěné čidlo teploty a vlhkosti a světelný senzor, který upravuje jas podsvícení tlačítek podle aktuální úrovně jasů v místnosti. Volitelně lze k zařízení připojit čidlo teploty podlahy.

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|-----------------------|
| ① - Registrační tlačítko vypínače | ⑤ - Zadaná teplota | ⑨ - Zakončovací odpor |
| ② - Registrační tlačítko termostatu | ⑥ - Tlačítko EXIT | ⑩ - Podlahové čidlo |
| ③ - Aktuální hodina | ⑦ - Navigační tlačítka | |
| ④ - Aktuální teplota | ⑧ - Tlačítko MENU | |

POZOR!

Schéma zapojení a počet hlavních tlačítek na předním panelu se liší v závislosti na modelu zařízení.

Registrace zařízení k systému sinum

Zařízení připojte k ústředně Sinum pomocí **konektoru SBUS**, poté zadejte adresu ústředny Sinum do prohlížeče a přihlaste se k zařízení. Na hlavním panelu postupně rozklikneme: **Nastavení > Zařízení > Zařízení SBUS > (+) > Přidejte zařízení**. Následně na modulu krátce stlačíte **registrační tlačítko** ① nebo ②. Termostat a vypínač jsou považovány za dvě samostatná zařízení a musejí být i takto registrovány. Pokud registrace proběhla úspěšně, pak se na obrazovce objeví odpovídající zpráva. Dále můžeme změnit název modulu a přiřadit ho k určité místnosti. **INFO:** Při registraci termostatu se automaticky zaregistruje také čidlo vlhkosti a podlahové čidlo (pokud je připojeno).

Identifikace zařízení v systému Sinum

Chcete-li identifikovat zařízení v ústředně Sinum, aktivujte režim identifikace v záložce: **Nastavení > Zařízení > Zařízení SBUS > (+) > Režim identifikace** a podržte registrační tlačítko na zařízení po dobu 3-4 sekund. Odpovídající zařízení se na obrazovce zvýrazní.

Obsluha - ovládač rolet

DŮLEŽITÉ!

- 1) **Opakné připojení rolety k výstupům vypínače způsobí nesprávnou činnost zařízení a chybnou kalibraci.**
- 2) **Před prvním použitím spínače by měly být správně nastaveny koncové spínače rolet.**
- 3) **Po každých deseti pohybech rolety proběhne automatická kalibrace – roleta se posune do krajní polohy a následně se vrátí do nastavené polohy.**
- 4) **Roleta se ovládá trvalým přiváděním napájení do daného směru chodu rolety.**

INFO:
















- Po registraci a přidání přepínače do ústředny Sinum v nastavení modulu [**Nastavení > Zařízení > Zařízení SBUS > ... (na dlaždicí zařízení)**] je potřeba:
 - 1) vybrat typ rolety, kterou vlastníte: zatemňovací nebo naklápěcí
 - 2) při výběru naklápěcí rolety je třeba zvolit také úhel sklonu: 90° nebo 180°
 - 3) provést kalibraci
- Tolerance mezi výškou nastavenou v aplikaci Sinum a skutečnou výškou rolety může být max. 5 %.
- Když je k dispozici novější verze softwaru zařízení [**Nastavení > Centrum aktualizací > Zařízení SBUS**], můžete ji aktualizovat.

OVLÁDÁNÍ NAKLÁPĚCÍ ROLETY

Držení tlačítka pro vytažení/spouštění rolety:

- méně než 1,5 sekundy – změna sklonu roletových segmentů
- více než 1,5 sekundy – změna úrovně otevření rolety

Obsluha - pokojový termostat

- **Stisknutím tlačítka**  se na displeji změni zobrazený parametr: aktuální teplota -> vlhkost -> teplota podlahy (pokud je připojeno čidlo)
- **Rizéna topení/chlazení** je možné po přiřazení termostatu v ústředně Sinum jej přiřadit k virtuálnímu termostatu. Na displeji se mohou objevit ikony:
 - **Ikona**  (režim chlazení) - chlazení místnosti
 - **Ikona**  (režim topení) - vytápění místnosti
 - žádná ikona – není potřeba topit/chladit
- **Ikona**  - zapnutí ruční režim
- **Změna zadané teploty tlačítky**   a potvrdit tlačítkem Menu . Zadaná teplota bude platit trvale. Pokud je termostat přiřazen k virtuálnímu termostatu, pak se změni teploty pomocí tlačítek  a  nastavte dobu platnosti zadané teploty [0 ÷ 24 h, Con (trvale) nebo Off (změna není aktivní)], potvrdit tlačítkem Menu 
- **Zámek tlačítek** - stisknutím tlačítka Menu se aktivuje funkce ; Pomocí tlačítek  nebo  vyberte „yes“ nebo „no“ (zapnutí/vypnutí zámku). Potvrdit tlačítkem Menu nebo počkat cca 5 sek. Přiřazením  a  současně, dokud ikona visacího zámku nezmizí, tlačítka odemkneme.
- **Připojení termostatu** - systém používá spojení se **zakončovacími odpory**. Podle umístění termostatu na lince SBUS je potřeba přepnout přepínač ⑨. Je-li termostat na konci vedení, přepínač přepněte do polohy **ON**, je-li uprostřed vedení, pak do polohy **1**.



Funkce tlačítek EXIT a MENU:

- Stlačení EXIT:**
- změna zobrazeného parametru: aktuální teplota, vlhkost vzduchu, teplota podlahy (volitelně)
 - opuštění menu

- Přidržení EXIT:**
- vypnutí ručního režimu

- Stlačení MENU:**
- zobrazení zámku tlačítek
 - další funkce menu
 - potvrzení nastavení
- Přidržení MENU:**
- vstup do menu

Menu

Podržte tlačítko Menu, dokud se nezobrazí **CAL**. Změna položky tlačítky  i , potvrzení tlačítkem Menu. Dostupné položky: **CAL** - kalibrace čidla teploty, **FRB** - obnovení továrního nastavení, **REG** - registrace zařízení, **UER** - informace o verzi programu.

Technické údaje

	Vypínač	Pokojový termostat
Napájecí napětí	24V DC ±10%	24V DC ±10%
Příkon	1W	0,2W
Maximální zatížení výstupů	1W	-
Provozní teplota	5°C ÷ 50°C	
Komunikace	Drátová (TECH SBUS)	
Rozměry [mm]	164 x 84 x 16	
Montáž	Pod omítkou (do krabice 2 x KU68)	

Upozornění


Firma Tech Sterowniki nenesse žádnou zodpovědnost škody vzniklé v důsledku jiného užívání zařízení, než je jeho určení vymezené v návodu k použití. Výrobce si vyhrazuje právo na zlepšování zařízení, aktualizace programu a dokumentace. Všechna grafická vyobrazení obsažená v dokumentu mají pouze informativní charakter. Schémata jsou pouze příkladová. Veškeré změny jsou průběžně aktualizovány na internetové stránce výrobce. Před uvedením do provozu je nutné se nejprve seznámit se zde uvedenými pokyny. Nedodržení těchto ustanovení může vést ke zranění nebo úrazu osob a poškození zařízení. Montáž a zapojení zařízení může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení. Obsluha zařízení není určena dětem. Elektrická zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoli činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že zařízení je odpojené od elektrické sítě. Zařízení není voděodolné.

EU Prohlášení o shodě

Výrobce **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biela Droga 34, Wierpiz (34-122) tímto prohlašuje, že pokojový termostat **WZR-02m** je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie a splňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady:
• 2014/35/EU • 2014/30/EU • 2009/125/WE • 2017/2102/EU

Byly použity následující harmonizované normy a technické specifikace:

- PN-EN 60669-1:2018-04
- PN-EN 60669-1:2018-04/AC:2020-04E
- PN-EN 60669-2-5:2016-12
- PN-EN IEC 62368-3:2020-08
- EN IEC 63000:2018 RoHS


Paweł Jura Janusz Master
Preziosi firmy

Wierpiz, 01.12.2023

Produkt se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Povinnost uživatele je odevzdat opotřebené zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.



Úplné znění EU prohlášení o shodě a návod k obsluze jsou k dispozici po naskenování QR kódu nebo na: www.tech-controllers.com/manuals

Popis zariadenia

Nástenný podmietský roletový ovládač s izbovým regulátorom WZR-02m je funkčné zariadenie na reguláciu teploty miestnosti a zovláda rolety pomocou nástenného vypínača alebo pomocou Centrálnej jednotky Sinum. V Centrálnej jednotke Sinum môže užívateľ naprogramovať podmienky pre konkrétnu automatizáciu. Komunikácia s Centrálnou jednotkou Sinum prebieha drôtovo pomocou komunikácie TECH SBUS.

WZR-02m má zabudovaný snímač priestorovej teploty a vlhkosti a svetelný snímač, ktorý upravuje jas podsvietenia tlačidiel podľa aktuálnej úrovne jas v miestnosti. Voľiteľne je možné k zariadeniu pripojiť podlahový snímač teploty.

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|----------------------|
| ① - Registračné tlačidlo vypínača | ⑤ - Nastavená teplota | ⑨ - Ukončovaci odpor |
| ② - Registračné tlačidlo regulátora | ⑥ - Tlačidlo Späť | ⑩ - Podlahový snímač |
| ③ - Aktuálny čas | ⑦ - Navigačné tlačidlo | |
| ④ - Aktuálna teplota | ⑧ - Menu tlačidlo | |

UPOZORNENIE!

Schéma zapojenia a počet hlavných tlačidiel na prednej strane sa líši v závislosti od modelu zariadenia.

Registrácia zariadenia do systému Sinum

Zariadenie je potrebné pripojiť k centrálnej jednotke SINUM pomocou konektora SBUS, zadať adresu Centrálnej jednotky SINUM do internetového prehliadača a následne sa prihlásiť do centrálnej jednotky. Na hlavnej obrazovke kliknite na kartu **Nastavenia > Zariadenia > Zariadenia SBUS > (+) > Pridať zariadenie**. Potom krátko stlačte **registračné tlačidlo ①** alebo **②** na zariadení. Regulátor a vypínač sa považujú za dva samostatné zariadenia a je potrebné ich zaregistrovať samostatne. Po správnom dokončení procesu registrácie sa na obrazovke zobrazí príslušná správa. Okrem toho môže užívateľ pomenovať zariadenia a priradiť ho ku konkrétnej miestnosti. **INFO:** Pri registrácii regulátora sa automaticky zaregistruje aj snímač vlhkosti a podlahový snímač (ak je pripojený).

Identifikácia zariadenia v systéme Sinum

Ak chcete identifikovať zariadenie v Centrálnej jednotke Sinum, aktivujte režim identifikácie na karte **Nastavenia > Zariadenia > Zariadenia SBUS > (+) > Režim identifikácie** a podržte stlačené registračné tlačidlo na zariadení 3-4 sekundy. Príslušné zariadenie sa na obrazovke zvýrazní.

Ovládanie - Roletový ovládač

DÔLEŽITÉ!

- 1) **Opačné pripojenie rolety na výstup ovládača spôsobí nesprávnu činnosť zariadenia a nesprávnu kalibráciu.**
- 2) **Pred prvým použitím ovládača je potrebné správne nastaviť koncové spínače rolety.**
- 3) **Po každých desiatich pohyboch rolety prebehne automatická kalibrácia - roleta sa presunie do krajnej polohy a následne sa vráti do nastavenej polohy.**
- 4) **Roleta sa ovláda neustálym privádzaním napájania na daný smer chodu rolety.**

INFO:

- Po registrácii a pridaní ovládača do Centrálnej jednotky SINUM by ste v nastaveniach modulu **[Nastavenia > Zariadenia > Zariadenia SBUS > (☰) (na diaľčích zariadeniach)]** mali:
 - 1) vybrať typ rolety, ktorú máte: zatiaľtočiaci alebo sklopný
 - 2) pri výbere sklopnej rolety je potrebné zvoliť uhol sklonu: 90° alebo 180°
 - 3) vykonať kalibráciu
- Tolerancia medzi výškou nastavenou v aplikácii Sinum a skutočnou výškou rolety môže byť max. 5%.
- Keď je k dispozícii novšia verzia softvéru zariadenia **[Nastavenia > Centrum aktualizácií > Zariadenia SBUS]**, môžete ju aktualizovať.

OVLÁDANIE SKLOPNEJ ROLETY

Podržanie tlačidla rolety hore/dole:

- menej ako 1,5 sekundy - zmena sklonu prvkov rolety
- viac ako 1,5 sekundy - zmena úrovne otvorenia rolety

Ovládanie - izbový regulátor

- Stlačením tlačidla** ↔ sa zmení zobrazený parameter: aktuálna teplota -> vlhkosť -> podlahová teplota (po pripojení snímača)
- Ovládanie vykurovania/chladenia** je možné po priradení regulátora v Centrálnej jednotke Sinum k virtuálnemu termostatu. Na displeji sa môže zobrazíť:
 - **Ikona** ❄️ (režim chladenia) - chladenie miestnosti
 - **Ikona** 🔥 (režim vykurovania) - vykurovanie miestnosti
 - žiadna ikona - nie je potrebné vykurovanie/chladenie
- Ikona** 🖱️ informuje o aktívnom manuálnom režime
- Zmena zadanej teploty** tlačidlami ▲, ▼ a jej potvrdenie tlačidlom Menu ☰. Zadaná teplota bude trvať.
- Ak je regulátor priradený k virtuálnemu termostatu, po zmene teploty pomocou tlačidiel ▲ a ▼ špecifikuje časový rozsah nastavenej teploty (0 - 24h, Con (na stále) alebo Off (neaktívna zmena)), potvrďte tlačidlom Menu ☰
- Zamknutie tlačidiel** - stlačením tlačidla Menu sa aktivuje 🔒; pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ vyberte „yes“ alebo „no“ (zapnuté/vypnuté automatického zamknutia). Potvrďte tlačidlom Menu alebo počkajte cca 5 sekúnd. Podržaním ▲ a ▼ súčasne, kým ikona zámku nezmizne, tlačidlá odomknete.
- Pripojenie regulátora** - systém vyžaduje **ukončovacie pripojenie**. Poloha regulátora na prenosovom vedení v Centrálnej jednotke SINUM je určená polohou ukončovacieho spínača ⑨. Prepínač nastavte do polohy **ON** (regulátor na konci vedenia) alebo do polohy **1** (regulátor v strede vedenia).

Funkcie tlačidiel EXIT a MENU:

- Stlačením EXIT:**
- zmena zobrazeného parametra: aktuálnej teploty, vlhkosti vzduchu, teploty podlahy (voľiteľne)
 - výstup z menu
- Prídržanie EXIT:**
- vypnutie manuálneho ovládania

- Stlačením MENU:**
- zobrazenie možnosti uzamknutia tlačidiel
 - ďalšia funkcia ponuky
 - potvrdenie nastavení
- Podržanie MENU:**
- vstup do menu

Menu

Podržte stlačené tlačidlo Menu, kým sa nezobrazí **☰**. Zmena možností tlačidlami ▲ a ▼ a potvrdenie tlačidlom Menu. Dostupné možnosti:

- ☰** - kalibrácia snímača teploty,
- FRB** - obnovenie výrobných nastavení,
- REG** - registrácia zariadenia,
- UEP** - informácie o verzii softvéru.

Technické údaje

	Vypínač	Izbový regulátor
Napájacie napätie	24V DC ±10%	24V DC ±10%
Maximálna spotreba energie	1W	0,2W
Maximálne zaťaženie výstupu	1A	-
Prevádzková teplota	5°C ÷ 50°C	
Komunikácia	Drôtová (TECH SBUS)	
Rozmer [mm]	164 x 84 x 16	
Inštalácia	podmietská (do krabice 2x ø 60mm)	

Upozornenia

Spoločnosť Tech Sterowniki nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním systému. Výrobca si vyhradzuje právo vylepšovať zariadenia, aktualizovať softvér a súvisiacu dokumentáciu. Grafika je len ilustračná a môže sa mierne líšiť od skutočného vzhľadu. Schémy sú príkladové. Všetky zmeny sú priebežne aktualizované na stránke výrobcu. Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúce predpisy. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu zariadenia. Inštaláciu zariadenia musí vykonávať osoba s potrebnou kvalifikáciou. Zariadenie nie je určené pre manipuláciu deťmi. Elektrické zariadenie pod napätím. Pred vykonávaním akýchkoľvek činností súvisiacich s napájaním (pripájanie káblov, inštalácia zariadenia a pod.) sa uistite, že zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti. Zariadenie nie je vodotesné.

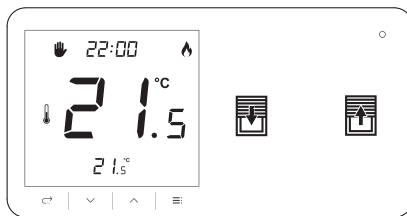
Prehľadanie o zhode EÚ

Výrobca Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biała Droga 31, 34-122 Wieprz, Pólsko, týmto vyhlasuje, že izbový regulátor **WZR-02m** je v zhode s harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie a spĺňa smernice Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/35/UE
 - 2014/30/UE
 - 2009/125/WE
 - 2017/2102/UE
- Boli použité nasledujúce harmonizované normy a technické špecifikácie:
- PN-EN 60669-1:2018-04
 - PN-EN 60669-1:2018-04/AC:2020-04E
 - PN-EN 60669-2-5:2016-12
 - PN-EN IEC 62368-3:2020-08
 - EN IEC 63000:2018 RoHS
- Paweł Jura Janusz Master*
Prezisi firmy

Výrobok sa nesmie vyhadzovať do bežných nádob na odpad. Povinnosťou užívateľa je odovzdať použité zariadenie na stanovenom zbernom mieste za účelom recyklácie odpadu vzniknutého z elektrického a elektronického zariadenia.

Úplné znenie Prehľadania o zhode EÚ a návod na obsluhu sú k dispozícii po naskenovaní QR kódu alebo na webovej stránke www.tech-controllers.com/manuals



WZR-02m P / WZR-02m L

www.sinum.eu



TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biała Droga 31
34-122 Wieprz

Service

PL	tel: +48 33 875 93 80 serwis.sinum@techsterowniki.pl	EN	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl
CZ	tel: +420 733 180 378 www.tech-controllers.cz cs.servis@tech-reg.com	SK	tel: +421 918 943 556 www.tech-reg.sk sk.servis@tech-reg.com
DE	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl	NL	tel: +31 341 371 030 www.tech-controllers.com e-mail: info@eplucon.nl
RO	tel: +40 785 467 825 www.techsterowniki.pl/ro contact@tech-controllers.ro	HU	tel: +36 300 919 818, +36 30 321 70 88 www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com
ES	tel: +48 33 875 93 80 www.tech-controllers.com support.sinum@techsterowniki.pl	UA	tel: +38 096 875 93 80 www.tech-controllers.com serwis.ua@tech-controllers.com
RU	+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram) service.eac@tech-reg.com (RU)		



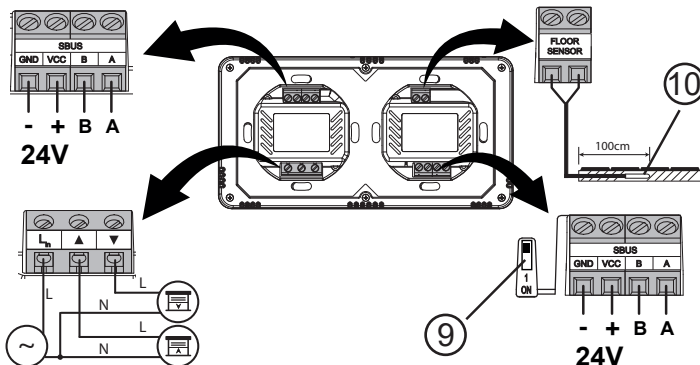
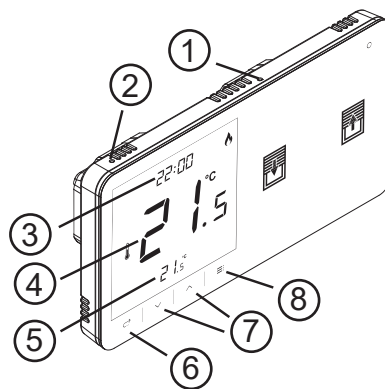
www.techsterowniki.pl/manuals

Wyprodukowano w Polsce



www.tech-controllers.com/manuals

Made in Poland



Beschreibung des Gerätes

Der Rollladenschalter mit Raumregler WZR-02m ist ein funktionelles Gerät zur Regelung der Raumtemperatur und zur Steuerung von Rollläden oder Jalousien vom Schalter oder mit Hilfe des Sinum Steuergerätes. In der Sinum-Steuerung hat der Benutzer die Möglichkeit, spezifische Automatisierungsbedingungen zu programmieren. Die Kommunikation mit dem Sinum-Steuergerät erfolgt über Kabel.

WZR-02m ist mit einem eingebauten Temperatur- und Feuchtigkeitssensor sowie einem Lichtsensor ausgestattet, der die Helligkeit der Tastenbeleuchtung an die aktuelle Helligkeit im Raum anpasst. Optional kann ein Fußboden-Temperatursensor an das Gerät angeschlossen werden.

- | | | |
|----------------------------------|------------------------|-------------------------|
| ① - Schalter Registrierungstaste | ⑤ - Solltemperatur | ⑨ - Abschlusswiderstand |
| ② - Regler Registrierungstaste | ⑥ - Zurück-Taste | ⑩ - Fußbodensensor |
| ③ - Aktuelle Uhrzeit | ⑦ - Navigationsstasten | |
| ④ - Aktuelle Temperatur | ⑧ - Menü-Taste | |

HINWEIS! Der Schaltplan und die Anzahl der Haupttasten auf der Vorderseite variieren je nach Gerätetyp

Geräteregistrierung für das Sinum-System

Das Gerät über den SBUS-Anschluss mit dem Sinum-Steuergerät verbinden, dann die Adresse des Sinum-Steuergerätes in den Browser eingeben und sich am Gerät anmelden. Im Hauptpanel auf **„Einstellungen > Geräte > SBUS-Geräte > (+) > Geräte hinzufügen“** klicken. Drücken Sie anschließend kurz die **Registrierungstaste ①** oder **②** am Gerät. Der Regler und der Schalter werden als zwei getrennte Geräte behandelt und sollten als solche registriert werden. Nachdem der Registrierungsvorgang korrekt durchgeführt wurde, erscheint eine entsprechende Meldung auf dem Bildschirm. Darüber hinaus kann der Benutzer das Gerät benennen und einem bestimmten Raum zuordnen. **INFO:** Bei der Registrierung des Reglers werden auch der Feuchtigkeitssensor und der Fußbodensensor (falls angeschlossen) automatisch registriert.

Geräteidentifikation im Sinum-System

Um ein Gerät im Sinum Steuergerät zu identifizieren, aktivieren Sie den Identifikationsmodus unter **„Einstellungen > Geräte > SBUS-Gerät > (+) > Identifikationsmodus“** und halten Sie die Registrierungstaste am Gerät für 3-4 Sekunden gedrückt. Das entsprechende Gerät wird auf dem Bildschirm hervorgehoben.

Bedienung - Rollladenschalter

- WICHTIG!**
- Ein falscher Anschluss des Rollladens an die Ausgänge des Schalters führt zu einem fehlerhaften Betrieb des Geräts und einer falschen Kalibrierung.**
 - Vor der ersten Benutzung des Schalters müssen die Rollladenschläge korrekt eingestellt werden.**
 - Nach jeweils zehn Überfahrten des Rollladens findet eine automatische Kalibrierung statt - der Rollladen fährt in die äußerste Position und kehrt dann in die eingestellte Position zurück.**
 - Die Steuerung des Rollladens erfolgt durch kontinuierliche Stromzufuhr in die jeweilige Rollladen-Betriebsrichtung.**
















INFO:

- Nach der Registrierung und dem Hinzufügen des Schalters zum Sinum-Steuergerät, in den Moduleinstellungen **„Einstellungen > Geräte > SBUS-Geräte > (☹) (auf der Gerätekachelle)“** ist folgendes zu machen:
 - Der Art der Rollläden auswählen: Verdunkelung oder Kippfunktion
 - Bei der Wahl eines Kippfunktion-Rollos muss auch der Neigungswinkel gewählt werden: 90° oder 180°
 - Kalibrierung durchführen
- Die Toleranz zwischen der in der Sinum App eingestellten Höhe und dem tatsächlichen Höheniveau des Rollladens darf max. 5% betragen.
- Wenn eine neuere Version der Gerätesoftware verfügbar ist (Einstellungen > Update-Center > SBUS-Geräte), **„Einstellungen > Update-Center > SBUS-Geräte“**, kann diese aktualisiert werden.

STEUERUNG DES KIPPFROLLADENS

- Halten Sie die Taste gedrückt, um den Rollladen hoch/runter zu fahren:
- weniger als 1,5 Sekunden - Änderung der Neigung der Rolladenelemente
 - mehr als 1,5 Sekunden - Änderung der Öffnungshöhe des Rolladens

Bedienung - Raumregler

- Durch Drücken der Taste ** wird der angezeigte Parameter geändert: aktuelle Temperatur -> Luftfeuchtigkeit -> Fußbodentemperatur (nach Anschluss des Sensors)
- Die Heiz-/Kühlregelung** ist möglich, wenn der Regler im Sinum Kontrollzentrum einem virtuellen Thermostat zugeordnet ist. Auf dem Display erscheint möglicherweise:
 - **das Symbol ** (Kühlbetrieb) - Raumkühlung
 - **das Symbol ** (Heizbetrieb) - Aufheizen des Raumes
 - kein Symbol - kein Heiz-/Kühlbetrieb
- Das Symbol ** zeigt den aktiven manuellen Modus an.
- mit den Tasten   **die Solltemperatur ändern** und mit der Menüaste  bestätigen. Die Solltemperatur ist nun dauerhaft gültig. Wenn der Regler dem virtuellen Thermostat zugeordnet ist, kann nach der Änderung der Temperatur mit den Tasten  und  der Zeitbereich der Solltemperatur eingestellt werden [0 ÷ 24h, Con (na stale) (dauerhaft) oder Off (Änderung inaktiv)], und mit der Taste Menu  bestätigt werden.
- Tastensperre** - durch Drücken der Menüaste wird die Funktion **LOC** aktiviert; mit den Tasten  oder  „yes“ oder „no“ wählen (automatische Verriegelung aktivieren/deaktivieren). Durch Drücken der Menüaste bestätigen oder ca. 5 Sek. warten. Gleichzeitiges Drücken und Halten  und , bis das Schloss-Symbol verschwindet, entriegelt die Tasten.
- Anschluss des Reglers** - Das System verfügt über einen **Abschlussanschluss**. Die Position des Reglers auf der Übertragungsleitung mit dem Sinum Steuergerät bestimmt die Stellung des Terminierungsschalters . In der Position **ON** (Regler am Ende der Leitung) oder in Position **1** (Regler in der Mitte der Leitung) einstellen.

Funktionen der EXIT- und MENÜ-Tasten:

Drücken von EXIT: <ul style="list-style-type: none"> - Änderung der angezeigten Parameter: aktuelle Temperatur, Luftfeuchtigkeit, Fußbodentemperatur (optional) - Verlassen des Menüs 	Drücken von MENÜ: <ul style="list-style-type: none"> - Anzeige der Option Tastensperre - nächste Menü-Funktion - Bestätigen der Einstellungen
EXIT gedrückt halten: <ul style="list-style-type: none"> - Ausschalten der manuellen Steuerung 	Gedrückthalten von MENÜ: <ul style="list-style-type: none"> - Aufrufen des Menüs

Menü

Die Menüaste gedrückt halten, bis **⌂** erscheint. Die Optionen mit den Tasten  und  ändern und mit der Menüaste bestätigen. Verfügbare Optionen:

- ⌂** - Kalibrierung des Temperatursensors,
- FRB** - Wiederherstellung der Werkseinstellungen,
- rEG** - Registrierung des Geräts,
- UEr** - Informationen über die Softwareversion

Technische Daten

	Schalter	Raumregler
Betriebsspannung	24V DC ±10%	24V DC ±10%
Maximale Leistungsaufnahme	1W	0,2W
Maximale Belastung des Ausgangs	1A	-
Betriebstemperatur	5°C ÷ 50°C	
Kommunikation	Kabelgebunden (TECH SBUS)	
Abmessung [mm]	164 x 84 x 16	
Montage	Unterputzmontage (2x Unterputzdose ø 60mm)	

Hinweise

Tech Sterowniki haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Systems entstehen. Der Hersteller behält sich das Recht zur Optimierung der Geräte sowie zur Aktualisierung der Firmware und der zugehörigen Dokumentation vor. Die Grafiken dienen nur zur Veranschaulichung und können leicht vom tatsächlichen Aussehen abweichen. Schemata haben Beispielcharakter. Alle Änderungen werden regelmäßig auf der Website des Herstellers aktualisiert.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Vorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Personen- und Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Die Installation sollte von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen durchgeführt werden. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Elektrisches Gerät unter Spannung. Stellen Sie vor der Durchführung jedweder Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Stromversorgung (Kabelanschluss, Geräteinstallation etc.) sicher, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Das Gerät ist nicht wasserdicht.

EU-Konformitätserklärung

Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.**, ul. Biata Droga 34, Wieprz (34-122) erklärt hiermit, dass der Raumregler **WZR-02m** der Richtlinie:

- 2014/35/UE
- 2014/30/UE
- 2009/125/WE
- 2017/2102/UE

Für die Bewertung der Konformität wurden die folgenden harmonisierten Normen verwendet:

- PN-EN 60669-1:2018-04
- PN-EN 60669-1:2018-04/AC:2020-04E
- PN-EN 60669-2-5:2016-12
- PN-EN IEC 62368-3:2020-08
- EN IEC 63000:2018 RoHS

Pawel Jura Janusz Master
 Pawel Jura Janusz Master
 Prezesi firmy

Wieprz, 01.12.2023

Das Produkt darf nicht in normalen Abfallbehältern entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, das Altgerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für das Recycling von Abfällen aus Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.



Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und der Bedienungsanleitung ist nach dem Scannen des QR-Codes oder auf der Website **www.tech-controllers.com/manuals** verfügbar.

LEIRÁS

Leírás

A WZR-02m redőnykapcsoló szabályozóval egy funkcionális eszközt a szobahőmérséklet és a redőny működésének szabályozására kapcsolóroló vagy a Sinum Central készülékben keresztül. A Sinum Central készülékben a felhasználó programozhatja az adott automatizálás feltételeit. A Sinum Central eszközzel való kommunikáció vezetéken keresztül történik.

A WZR-02m beépített hőmérséklet- és páratartalom-érzékelővel, valamint fényérzékelővel rendelkezik, amely a gombok háttérvilágításának fényerejét az aktuális fényerőszinthez állítja be szoba. Opcionálisan padlöhömséklet-érzékelő csatlakoztatható a készülékhez.

- | | | |
|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| ① - Kapcsoló regisztrációs gombja | ⑤ - Beállított hőmérséklet | ⑨ - Lezáró ellenállás |
| ② - A termosztát regisztrációs gombja | ⑥ - Vissza gomb | ⑩ - Padló érzékelő |
| ③ - Tényleges idő | ⑦ - Navigációs gombok | |
| ④ - Tényleges hőmérséklet | ⑧ - Menü gomb | |

NOTE!

A rajzok és a gombok száma a verziótól függően eltérő lehet.

Hogyan regisztráljuk az eszközt a sinum rendszerben

A készüléket az **SBUS csatlakozóval** kell a Sinum központi eszközökhöz csatlakoztatni, majd a böngészőbe beírni a Sinum központi eszköz címét és bejelentkezni az eszközre. A fő panelen kattintson a **Beállítások > Eszközök > SBUS eszközök > (+) > Eszköz hozzáadása** elemre. Ezután röviden nyomja meg a **regisztrációs gombot ①** vagy **②** a készüléken. A szabályozó és a kapcsoló két különböző eszköznek minősül, és külön kell regisztrálni. A megfelelő regisztrációs folyamat után egy megfelelő üzenet jelenik meg a képernyőn. Ezenkívül a felhasználó elnevezheti az eszközt, és hozzárendelheti egy adott helyiséghez.

INFORMÁCIÓ: A szabályozó regisztrálásakor a páratartalom-érzékelő és a padlóérzékelő (ha van) is automatikusan regisztrálásra kerül.

Hogyan lehet azonosítani az eszközt a Sinum rendszerben

Az eszköz azonosításához a Sinum Centralban aktiválja az azonosítási módot a **Beállítások > Eszközök > SBUS eszközök > (+) > Azonosítási mód fülön**, és tartsa lenyomva a regisztrációs gombot az eszközön 3-4 másodpercig. A használt eszköz kiemelve jelenik meg a képernyőn.

Üzemelés - redőnykapcsoló

FONTOS!

- Ha a redőnyt a kapcsolókimenetekhez fordítva csatlakoztatja, az készülék hibás működését és hibás kalibrálását eredményezi.**
- A kapcsoló első használatá előtt a redőny végálláskapcsoló megfelelően be kell állítani.**
- A redőny minden tízedik mozgása után megtörténik az automatikus kalibráció - a redőny a szélső helyzetbe mozdul, majd visszatér a beállított helyzetbe.**
- A redőny vezérlése a redőny működési irányának folyamatos áramellátásával történik.**

JEGYZET:















- A regisztráció és a kapcsoló Sinum Central eszközhöz való hozzáadása után követendő lépések a kapcsolóbeállításokban **„Beállítások > Eszközök > SBUS-eszközök > (az eszközlapon)“**:
 - válassza ki a redőny típusát: sötétítés vagy dönthető
 - dönthető roló kiválasztásakor a dőlésszöveget is meg kell választani: 90° vagy 180°
 - végezze el a kalibrálást
- A Sinum alkalmazásban beállított magasság és a tényleges rolómagasság közötti különbség max. 5%.
- Ha elérhető az eszköszoftver újabb verziója **„Beállítások > Frissítési központ > SBUS-eszközök“**, frissítheti azt.

A BILLENŐ REDŐNY VEZÉRLÉSE

Miközben lenyomva tartja a redőny fel/le gombot:

- kevesebb, mint 1,5 másodperc - váltotassa meg a redőnyelemek szögét
- 1,5 másodpercen túl - a redőny nyitási színtjének cseréje


Üzemelés - helyiségtermosztát

- A gomb megnyomásával ** a kijelzett paraméter megváltozik: aktuális hőmérséklet -> páratartalom -> padlőhőmérséklet (az érzékelő csatlakoztatása után)
- A fűtés/hűtés szabályozása** akkor lehetséges, ha a Sinum Central készülékben lévő vezérítő hozzárendelte egy virtuális termosztáthoz. A kijelzőn megjelenhet:
 - **Ikon ** (hűtési mód) - hűtés szükségessége
 - **Ikon ** (fűtési mód) - a fűtés szükségessége
 - nincs ikon - nincs szükség fűtésre/hűtésre
- Az Ikon ** az aktív kézi üzemmódról tájékoztat
- A beállított hőmérséklet módosítása** a   gombokkal és megerősítése a Menü gombbal. A beállított hőmérséklet állandó lesz. Ha a szabályozó virtuális termosztáthoz van hozzárendelve, a hőmérséklet megváltoztatása után a  és  gombbal adja meg a beállított hőmérséklet időtartományát [0 ÷ 24h, Con (tartósan) vagy Off (inaktív változás)], erősítse meg a Menü gombbal .
- Billentélyűz** - a Menü gomb megnyomása aktiválja a funkcióit **LOC**; használja a  vagy  „yes“ vagy „no“ (automatikus zár be/ki) kiválasztásához. Erősítse meg a Menü gombbal, vagy várjon kb. 5 mp. A  és  egyidejű lenyomva tartásával, amíg a lakat ikon el nem tűnik, feloldja a gombok zárolását.
- Vezérlő csatlakozás** - a rendszernek van egy **lezáró kapcsolat**. A szabályozó helyzetét a Sinum Central távvezetéken a lezáró kapcsoló  állása határozza meg. Állítsa **ON** helyzetbe (szabályozó a sor végén) vagy **1** pozícióba (szabályozó a sor közepén).

Az EXIT és a MENU gomb funkciói:

Az EXIT megnyomása: <ul style="list-style-type: none"> • a kijelzett paraméter megváltoztatása: aktuális hőmérséklet, páratartalom, padlőhőmérséklet (opcionálisan) • kilépés a menüből 	A MENU megnyomása: <ul style="list-style-type: none"> • megjelenik a gombzáró opció • következő menüfunkció • beállítások megerősítése
Kilépési tartás: <ul style="list-style-type: none"> • kézi vezérlés kikapcsolva 	A MENU tartása: <ul style="list-style-type: none"> • belépés a menübe

Menu

Tartsa lenyomva a Menü gombot, amíg meg nem jelenik a **⌂** opció. Módosítsa az opciókat a  és  gombokkal, erősítse meg a Menü gombbal. Választható opciók:

- ⌂** - hőmérséklet érzékelő kalibrálása,
- FRB** - gyári beállítások visszaállítása,
- rEG** - készülék regisztráció,
- UEr** - szoftver információk.

Műszaki adatok

	Kapcsoló	Termosztát
Tápellátás	24V DC ±10%	24V DC ±10%
Max. fogyasztás	1W	0,2W
Maximális kimeneti terhelés	1A	-
Üzemi hőmérséklet	5°C ÷ 50°C	
Kommunikáció	Vezetékes (TECH SBUS)	
Méretek [mm]	164 x 84 x 16	
Telepítés	Süllyeszthető (elektromos doboz 2 x ø60 mm)	

Megjegyzés

A TECH Controllers nem vállal felelősséget a rendszer nem megfelelő használatából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot az eszközök javítására, a szoftverre és a kapcsolódó dokumentáció frissítésére. A grafikák csak illusztrációs célt szolgálnak, és kissé eltérhetnek a tényleges megjelenéstől. A diagramok példaként szolgálnak. Minden változtatást folyamatosan frissítsen a gyártó honlapján. A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi előírásokat. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülésekhez vagy a vezérlő károsodásához vezethet. A készüléket szakképzett személynek kell telepítenie. Nem gyermekek általi működtetésre szánták. Ez egy feszültség alatt álló elektromos készülék. Győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a hálózatról, mielőtt bármilyen, az áramellátással kapcsolatos tevékenységet végezne (kábelek csatlakoztatása, a készülék felszerelése stb.). A készülék nem vízálló.

EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Tech Sterowniki II Sp. z o.o., ul. Biata Droga 34, Wieprz (34-122) Ezúton kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy **WZR-02m** megfelel a:

- 2014/35/UE
- 2014/30/UE
- 2009/125/WE
- 2017/2102/UE

For compliance assessment, harmonized standards were used:

- PN-EN 60669-1:2018-04
- PN-EN 60669-1:2018-04/AC:2020-04E
- PN-EN 60669-2-5:2016-12
- PN-EN IEC 62368-3:2020-08
- EN IEC 63000:2018 RoHS

Wieprz, 01.12.2023

Pawel Jura Janusz Master
 Pawel Jura Janusz Master
 Prezesi firmy

A terméket nem szabad a háztartási hulladékgyűjtő edényekbe dobni. A felhasználó köteles elhasznált berendezését egy gyűjtőhelyre leadni, ahol minden elektromos és elektronikus alkatrészt újrahasznosítanak.



Az EU megfelelelőségi nyilatkozat teljes szövege és a felhasználói kézikönyv elérhető a QR-kód beolvasása után vagy a **www.tech-controllers.com/manuals** oldalon